

MEMORANDUM VAN OVEREENSTEMMING
tussen
*HET DEPARTEMENT VAN HUISVESTING EN STADSONTWIKKELING VAN
DE VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA*
en
*HET MINISTERIE VAN INFRASTRUCTUUR EN MILIEU VAN HET KONINKRIJK DER
NEDERLANDEN*
OP DE GEBIEDEN VAN DUURZAME
*STADSONTWIKKELING, WATERBEHEER EN GEÏNTEGREERDE PLANNING EN
SECTOROVERSTIJGENDE SAMENWERKING*

Het departement van Huisvesting en Stadsontwikkeling van de Verenigde Staten van Amerika (HUD, of Department of Housing and Urban Development) en het ministerie van Infrastructuur en Milieu van het Koninkrijk der Nederlanden (de “Deelnemers”) beogen:

- het bevorderen van discussie en strategieën omtrent geïntegreerde beleidslijnen en beginselen voor duurzame stadsontwikkeling in beide landen;
- het uitwisselen van ervaringen aangaande waterbeheerstrategieën en veerkracht en paraatheid met betrekking tot het klimaat;
- het uitwisselen van ervaringen en beste praktijken aangaande geïntegreerde planning en sectoroverstijgende samenwerking in de twee landen.

Zij wensen internationale samenwerking te bevorderen op het gebied van duurzame stadsontwikkeling, geïntegreerde planning, veerkracht en paraatheid met betrekking tot het klimaat, en waterbeheerstrategieën door het exploreren van oplossingen voor problemen van wederzijds belang en de uitwisseling van informatie aangaande hun beleidslijnen, onderzoek, beste praktijken en programma's op dit gebied;

Uit dien hoofde hebben zij overeenstemming bereikt als volgt:

Afdeling 1

Teneinde de baten van dit Gezamenlijk Memorandum van Overeenstemming (“Memorandum”) te verwezenlijken zijn het departement van Huisvesting en Stadsontwikkeling van de Verenigde Staten van Amerika en het ministerie van Infrastructuur en Milieu van het Koninkrijk der

Nederlanden voornemens om coöperatieve uitwisselingsprogramma's te ontwikkelen als hieronder omschreven, of als waartoe mogelijk op een later tijdstip wordt besloten.

Afdeling 2

Het binationale werk onder dit Memorandum zal gezamenlijk worden geleid door de minister en staatssecretaris van het departement van Huisvesting en Stadsontwikkeling van de Verenigde Staten van Amerika en de minister van Infrastructuur en Milieu van het Koninkrijk der Nederlanden. Tezamen zijn zij voornemens toezicht te houden op de ontwikkeling van gebieden van samenwerking en te streven naar het aantrekken van andere deskundigen van buiten de overheid die werkzaam zijn op deze en gerelateerde terreinen en zich bezighouden met onderzoek en kwesties van beleidsplanning aangaande stadsontwikkeling, waterbeheer in dichtbevolkte gebieden, het leven met waterstrategieën en formeel en informele bewindvoering.

Afdeling 3

De Deelnemers hebben besloten tot samenwerking op het gebied van duurzame stadsontwikkeling en waterbeheerstrategieën. De bilaterale samenwerking kan de volgende aandachtspunten omvatten:

1. Duurzame stadsontwikkeling:
 - a. Versterking van nationale, regionale en lokale economieën en internationale concurrentiekracht van stadsgebieden;
 - b. Integratie van kwesties van infrastructuurplanning en stadsplanning en toegankelijkheid van stadsgebieden;
 - c. Leefbaarheid;
 - d. Coherentie van stadsontwikkeling met waterbeheer en ecologische dynamiek;
 - e. Het belang van stedenbouwkunde en geïntegreerde planning met betrekking tot duurzame stadsontwikkeling en waterbeheer.
2. Waterbeheerstrategieën en veerkracht en paraatheid met betrekking tot het klimaat:
 - a. In dichtbevolkte stadsgebieden met meer extreme weerpatronen;
 - b. Acties ten behoeve van verzachting van klimaateffecten (groen bouwen, stadswaterbeheer en duurzaam stadsontwerp);
 - c. Nieuwe innovatieve beschermingssystemen tegen overstromingen en bouwen met de natuur;
 - d. Methodes voor het plannen voor en de voorbereiding op noodsituaties.
3. Integratie en sectoroverstijgende samenwerking

- a. geïntegreerde, sectoroverstijgende en regionale aanpak van beleidsvorming, regelgeving en investeringsstrategieën en – methodes;
 - b. Duurzame urbanisatieprocedures en bestuursmaatregelen;
 - c. Combinatie van informele bewindvoering en formeel beleid voor de ontwikkeling van adaptieve planningsstrategieën;
 - d. Economische stadsontwikkeling en publiek-private investeringspartnerschappen;
 - e. Privé-investeringen door bedrijven en filantropische instellingen met overheidspartners op alle overheidsniveaus binnen de thematiek van de duurzaamheid;
 - f. Innovatieve procedures en investeringen in de coherentie van stadsontwikkeling, ecologische dynamiek en waterbeheer;
 - g. Geïntegreerde of programmatische beheermodellen voor de ontwikkeling, uitvoering en bewaking van maatregelen met betrekking tot waterbeheer, bijvoorbeeld het Deltaplan;
 - h. Paraatheid met het oog op urgente kwesties en het bewerkstelligen van financiële zekerheid met betrekking tot waterstrategieën;
 - i. In algemene en specifieke situaties zoals bijvoorbeeld in samenwerking met de ‘Hurricane Sandy Rebuilding Task Force’.
4. Andere nationale kwesties aangaande stadsontwikkeling, strategieën voor waterbeheer en gerelateerde kwesties als eventueel aangewezen door de twee regeringen.

Afdeling 4

Samenwerkingsactiviteiten die onder dit Memorandum in gang worden gezet, dienen te worden verricht op basis van gelijkheid, wederkerigheid en wederzijdse baat. Dergelijke samenwerking kan worden geïmplementeerd met de volgende middelen, waarbij het tweeledige kader en de hiervoor genoemde aandachtspunten centraal staan:

- (a) Organisatie van de uitwisseling van delegaties, met inbegrip, waar van toepassing en uitvoerbaar, van deskundigen en specialisten in de aandachtsgebieden;
- (b) Uitwisseling van informatie, met inbegrip van beleidsonderzoek, programma-evaluatierapporten en bewaking;
- (c) Organisatie van bilaterale conferenties, cursussen, forums, werkgroepen, prijzen, competities en planningsvergaderingen, indien mogelijk tenminste tweemaal per jaar, eenmaal in elk land;
- (d) Gezamenlijk onderzoek op specifieke aandachtsgebieden; en

(e) Andere wijzen van samenwerking als gezamenlijk goedgekeurd, bijvoorbeeld een uitwisseling van werknemers van elke organisatie.

Afdeling 5

Samenwerkingsactiviteiten die volgens dit Memorandum worden ondernomen, zijn onderworpen aan de toepasselijke wet- en regelgeving van de Verenigde Staten van Amerika en het Koninkrijk der Nederlanden en aan de eenstemmige goedkeuring van beide Regeringen, voordat enige activiteit in gang kan worden gezet. Deze overeenkomst beoogt geen uitwisseling van vertrouwelijke of persoons-identificeerbare informatie, maar de Deelnemers kunnen ertoe besluiten om dergelijke uitwisselingen te ondernemen en de voorwaarden van dergelijke uitwisselingen schriftelijk vast te leggen in memoranda.

Afdeling 6

De aard en omvang van activiteiten ondernomen op basis van dit Memorandum zijn afhankelijk van de beschikbaarheid van personeel en toegewezen middelen van elk der regeringen met dien verstande dat elke regering de kosten draagt voor de eigen deelname in dergelijke activiteiten. Dit Memorandum brengt enkel een voornemen tot uitdrukking en verplicht geen der Deelnemers tot financiering, levering van personeel, diensten of andere hulpbronnen, en schept geen enkele bindende verplichting onder internationaal of nationaal recht. Elke Deelnemer is onafhankelijk in zijn handelingen met betrekking tot de verrichting van activiteiten onder het Memorandum en geeft niet voor in dienst van de andere Deelnemer te zijn of die te vertegenwoordigen. Het Memorandum verleent geen enkel voorrecht, wettelijk of billijk recht, rechtsmiddel of aanspraak aan derden onder het Memorandum.

Afdeling 7

De heersende rechtsgrond op basis waarvan het Departement van Huisvesting en Stadsontwikkeling deze overeenkomst aan kan gaan is Sectie 501 van de *Housing and Urban Development Act* van 1970 (12 U.S.C. § 1701z-1) en Sectie 604 van de *Housing Act* van 1957 (12 U.S.C. §1701d-4).

Afdeling 8

Beide Deelnemers zullen openbare verklaringen en andere bekendmakingen ten aanzien van het Memorandum coördineren en het is geen der Deelnemers aan het Memorandum van Overeenstemming geoorloofd om enige publiciteit aan te gaan ten aanzien van het Memorandum, tenzij de Deelnemers vooraf in overleg treden omtrent het tijdstip en de inhoud van zulke publiciteit, aankondiging of bekendmaking.

Afdeling 9

De algehele coördinatie van dit bilaterale samenwerkingsprogramma berust bij het Bureau voor Beleidsontwikkeling en Onderzoek (Office of Policy Development and Research) van het Departement van Huisvesting en Stadsontwikkeling van de Verenigde Staten van Amerika en bij het Directoraat-Generaal Ruimte en Water van het Ministerie van Infrastructuur en Milieu van het Koninkrijk der Nederlanden.

Vertegenwoordigers van deze instanties of door hun aangewezen personen dienen met elkaar in overleg te treden en plannen te ontwikkelen voor specifieke samenwerkingsactiviteiten, die het onderwerp, de procedures en bedingen van de te ondernemen samenwerking dienen te omvatten, evenals de betrokken entiteiten en andere van toepassing zijnde kwesties die betrekking hebben op de voorwaarden van deze samenwerking, en dienen de implementatie te beschouwen van alle wederzijds vastgestelde activiteiten. Vertegenwoordigers van deze instanties dienen verantwoordelijk te zijn voor behoorlijke coördinatie en samenwerking binnen hun respectievelijke regeringen.

Afdeling 10

Dit Memorandum schept geen rechten of verplichtingen onder internationaal recht.

Afdeling 11

Dit Memorandum treedt in werking na ondertekening. Activiteiten onder dit Memorandum kunnen aanvangen vanaf de dag van ondertekening en worden voortgezet gedurende een periode van vijf jaar. Dit Memorandum mag worden gewijzigd met schriftelijke toestemming van beide Deelnemers. Een Deelnemer dient ernaar te streven om dertig dagen van tevoren kennis te geven van zijn voornemen om deze overeenkomst te beëindigen. De Deelnemers zullen Amerikaanse en Nederlandse vertegenwoordigers benoemen om in vergadering overeenstemming te bereiken

over een jaarlijks werkprogramma. De Deelnemers zullen om de twee jaar de resultaten en voortgang der activiteiten evalueren. De leiding hiervan zal door de twee Deelnemers om beurten worden aangesteld. Andere partijen kunnen tot deelneming worden uitgenodigd, indien de Deelnemers daartoe besluiten.

Getekend te Washington, D.C., op deze 4^e dag van maart 2013, in tweevoud, in de Engelse en Nederlands taal (beide teksten zijnde gelijkwaardig).

VOOR HET DEPARTEMENT VAN
HUISVESTING EN
STADSONTWIKKELING VAN DE
VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA:

Shaun Donovan
minister van Huisvesting en
Stadsontwikkeling

VOOR HET MINISTERIE VAN
INFRASTRUCTUUR EN MILIEU VAN
HET KONINKRIJK DER
NEDERLANDEN:

Melanie H. Schultz van Haegen
minister van Infrastructuur en Milieu